

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/1701,**annettu 19 päivänä elokuuta 2016,****esitysmuotoa koskevien sääntöjen vahvistamisesta kalastus- ja vesiviljelyalan tiedonkeruuta koskevien työsuunnitelmien toimittamista varten***(tiedoksiannettu numerolla C(2016) 5304)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2328/2003, (EY) N:o 861/2006, (EY) N:o 1198/2006 ja (EY) N:o 791/2007 sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1255/2011 kumoamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 508/2014 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 ⁽²⁾ 25 artiklassa edellytetään jäsenvaltioiden keräävän kalastushoidossa tarvittavia biologisia, ympäristöä koskevia, teknisiä ja sosioekonomisia tietoja.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle sähköisesti tiedonkeruuta koskevat työsuunnitelmat neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008 ⁽³⁾ 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti viimeistään sitä vuotta edeltävän vuoden 31 päivänä lokakuuta, josta alkaen työsuunnitelmaa on määrä soveltaa.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio hyväksyy työsuunnitelmat täytäntöönpanosäädöksillä viimeistään sen vuoden 31 päivänä joulukuuta, josta alkaen työsuunnitelmaa on määrä soveltaa.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 508/2014 22 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan menettelyjä, muotoa ja aikatauluja koskevat säännöt kyseisten työsuunnitelmien toimittamista varten.
- (5) On aiheellista ottaa huomioon uusimmat yhteisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin tietoihin liittyvät vaatimukset, jotka esitetään unionin monivuotisessa ohjelmassa kalastus- ja vesiviljelyalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä varten kaudella 2017–2019 ⁽⁴⁾, ja ilmoittaa, mitä tietoja jäsenvaltioiden on työohjelmiaan toimittaessaan esitettävä, jotta varmistettaisiin yhdenmukaisuus unionin monivuotisen ohjelman kanssa ja sen yhtenäinen täytäntöönpano koko unionissa.
- (6) Komissio on ottanut huomioon tieteellis-teknis-taloudellisen kalatalouskomitean (STECF) suositukset. Asiaa käsitteleviin asiantuntijaryhmiin kokoontuneita jäsenvaltioiden edustajia on myös kuultu.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan meri- ja kalatalousrahaston komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 149, 20.5.2014, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 199/2008, annettu 25 päivänä helmikuuta 2008, kalatalousalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevista yhteisön puitteista sekä yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevien tieteellisten lausuntojen tukemisesta (EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1251, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016, unionin monivuotisesta ohjelmasta kalastus- ja vesiviljelyalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä varten kaudella 2017–2019 (EUVL L 207, 1.8.2016, s. 113).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Työohjelmien sisältö

1. Asetuksen (EU) N:o 508/2014 21 artiklassa tarkoitettujen, kautta 2017–2019 koskevien tiedonkeruun työohjelmien sisältö esitetään tämän päätöksen liitteessä olevan mallin mukaisesti.
2. Kyseisessä liitteessä sovelletaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾, komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 404/2011 ⁽²⁾, asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 ja unionin monivuotisessa ohjelmassa annettuja määritelmiä.
3. Jäsenvaltioiden laatimiin työohjelmiin on sisällyttävä kuvaukset seuraavista:
 - a) unionin monivuotisen ohjelman mukaisesti kerättävät tiedot;
 - b) tiedonkeruun aika- ja aluejako ja toistumistiheys;
 - c) tietolähde sekä menettelyt ja menetelmät, joita käyttäen tiedot kerätään ja käsitellään loppukäyttäjille tarjottaviksi tietokokonaisuuksiksi;
 - d) laadunvarmistus ja -valvontakehys tietojen riittävän laadun varmistamiseksi;
 - e) miten ja milloin tiedot ovat saatavilla ottaen huomioon tieteellisten lausuntojen loppukäyttäjien määrittelemät tarpeet;
 - f) kansainväliset ja alueelliset yhteistyö- ja koordinointijärjestelyt, mukaan luettuina kahdenväliset ja monenväliset sopimukset; sekä
 - g) miten unionin ja sen jäsenvaltioiden kansainväliset velvoitteet on otettu huomioon.
4. Edellä mainittujen kuvausten sisällön ja muodon on vastattava 2–8 artiklassa esitettyjä ja tämän päätöksen liitteessä edelleen tarkennettuja vaatimuksia.

2 artikla

Unionin monivuotisen ohjelman mukaisesti kerättävät tiedot

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä liitteessä I mainitut tiedot unionin monivuotisen ohjelman mukaisesti.
2. Unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden ja työohjelman taulukoiden ja tekstin välinen vastaavuus esitetään liitteessä II.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 404/2011, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1).

3 artikla

Tiedonkeruun aika- ja aluejako sekä toistumistiheys

1. Ajallista ja alueellista jaottelua ja toistumistiheyttä koskevien täsmennysten osalta on noudatettava unionin monivuotisen ohjelman III luvussa asetettuja vaatimuksia. Jos kyseisiä vaatimuksia ei ole asetettu, jäsenvaltioiden on vahvistettava ja kuvattava aika- ja aluejakoa tai toistumistiheyttä koskevat täsmennykset ottaen huomioon historialliset aikasarjat, kustannustehokkuus, mahdollinen asiaan liittyvä merialueen koordinointi ja loppukäyttäjien tarpeet.
2. Tiedonkeruun aika- ja aluejako ja toistumistiheys on ilmoitettava
 - a) taulukossa 4A ja taulukossa 4B kaupallista kalastusta koskevan otannan aikana saatujen tietojen osalta;
 - b) taulukossa 1A ja taulukossa 1B tieteellisistä tutkimuksista ja kaupallisesta kalastuksesta saatujen biologisten tietojen osalta;
 - c) taulukossa 1D virkistyskalastuksia koskevan otannan aikana saatujen tietojen osalta;
 - d) taulukossa 1E asianomaisia anadromisia ja katadromisia lajeja koskevan otannan aikana saatujen tietojen osalta;
 - e) taulukossa 1G tieteellisistä tutkimuksista saatujen tietojen osalta;
 - f) taulukossa 3A kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta;
 - g) taulukossa 3B vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta; ja
 - h) taulukossa 3C jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta.

4 artikla

Tietolähde sekä tietojen keruun ja käsittelyn menettelyt ja menetelmät

1. Jos tiedot kerätään ensisijassa asetuksen (EY) N:o 199/2008 nojalla sen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa olevan määrittelyn mukaisesti, tietolähde on kerrottava
 - a) taulukossa 1C;
 - b) taulukossa 1D;
 - c) taulukossa 1E;
 - d) taulukossa 3A;
 - e) tekstikentässä 3A;
 - f) taulukossa 3B;
 - g) tekstikentässä 3B;
 - h) taulukossa 3C; ja
 - i) tekstikentässä 3C.
2. Jos tiedot kerätään muiden säädösten kuin asetuksen (EY) N:o 199/2008 nojalla mainitun asetuksen 15 artiklan 1 kohdan a alakohdassa olevan määrittelyn mukaisesti, tietolähde on kerrottava
 - a) taulukossa 2A;
 - b) tekstikentässä 2A;

- c) taulukossa 3A, soveltuviissa tapauksissa; ja
- d) tekstikentässä 3A, soveltuviissa tapauksissa.

3. Jos unionin monivuotisessa ohjelmassa viitataan pilottitutkimukseen tai yksinkertaistettuihin menetelmiin, jäsenvaltioiden on kuvattava kyseinen tutkimus mukaan luettuina sen tavoite, kesto, menetelmät ja odotetut tulokset

- a) 1 jakson pilottitutkimuksessa 1;
- b) 1 jakson pilottitutkimuksessa 2;
- c) 3 jakson pilottitutkimuksessa 3; ja
- d) 3 jakson pilottitutkimuksessa 4.

4. Otantasuunnitelma on kuvattava taulukossa 4A, tekstikentässä 4A ja taulukossa 4B. Viiteperusjoukko, jota käytetään perusjoukon valinnassa otoksen poimimista varten, on kuvattava taulukossa 4C ja taulukossa 4D. Jos otannan suorittavat tarkkailijat aluksella tai maissa, on ilmoitettava saalisosa, josta otos poimitaan, eli tarkennettava, ovatko mukana kaikki saaliiseen sisältyvät lajit, vain kaupalliset lajit vai ainoastaan tietyt taksonit.

5. Sosiaaliin ja taloudellisiin muuttujiin liittyvien menetelmien sekä muuttujien määrittelyn ja laskennan on soveltuviissa tapauksissa vastattava yhteisesti hyväksyttyjä Euroopan komission asiantuntijaelinten antamia ohjeita. Jos näin ei ole, jäsenvaltioiden on kuvattava ja perusteltava valittu toimintatapa selkeästi

- a) tekstikentässä 3A;
- b) tekstikentässä 3B; ja
- c) tekstikentässä 3C.

6. Jäsenvaltioiden on koordinoitava menetelmien suunnittelua ja käyttöönottoa EU:n laajuisesti tai alueellisesti, jotta voidaan korjata tietoja ja korvata puuttuvat tiedot niiden otantasuunnitelman osien osalta, joista ei poimittu otosta tai joita koskeva otos oli riittämätön. Puuttuvien tietojen korvaamismenetelmien yhteydessä on otettava huomioon kansainvälisten tilastolaitosten hyväksymät ohjeet ja menetelmät. Puuttuvia tietoja korvaavat tiedot on merkittävä selvästi, kun ne ilmoitetaan loppukäyttäjille.

5 artikla

Laadunvarmistus ja laadunvalvonta

1. Laadunvarmistus- ja -valvontakehys on soveltuviissa tapauksissa kuvattava julkisissa asiakirjoissa, joihin viitataan työohjelmissa. Siinä vahvistetaan yleiset periaatteet, menetelmät ja välineet ohjeistukseksi ja osoitukseksi vaikuttavasta yhteisestä eurooppalaisen ja kansallisen tason toimintatavasta.

2. Laadunvarmistuksen menetelmät on kuvattava

- a) taulukossa 5A saaliita koskevien otantajärjestelyjen, virkistyskalastusta koskevien otantajärjestelyjen, anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien otantajärjestelyjen ja merellä tehtävien tieteellisten tutkimusten osalta;
- b) taulukossa 5B kalastustoimintaa koskevien muuttujien, kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen, vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen ja jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta;
- c) tekstikentässä 2A;
- d) tekstikentässä 3A;
- e) tekstikentässä 3B; ja
- f) tekstikentässä 3C.

3. Jos tiedot on määrä kerätä otannalla, jäsenvaltioiden on käytettävä tilastollisesti luotettavia suunnitelmia, jotka noudattavat komission, Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES), STECF:n tai Euroopan komission muiden asiantuntijaelinten antamia hyvän käytännön suuntaviivoja. Otantajärjestelyjen kuvauksessa on esittävä, niihin kuitenkaan rajoittumatta, tavoitteet, suunnitelma, odotettavissa olevat toteutukseen liittyvät ongelmat (mukaan luettuina kieltäytymiset ja vastaamatta jättämiset), tietojen arkistointi, laadunvarmistusmenettelyt ja analyysimenetelmät. Kuvauksessa on myös määriteltävä otantayksiköt, otantakehikot ja se, kuinka ne kattavat kohdepopulaation (myös kattavuuden arviointiperusteet), ositussuunnitelmat ja otoksen valintamenetelmät ensimmäisen, toisen ja alemman asteen otantayksiköiden osalta. Silloin kun määrälliset tavoitteet voidaan määritellä, ne voidaan täsmentää joko suoraan otoskoon tai otantasuhteen avulla tai saavutettavien tarkkuus- ja luotettavuustasojen määrittelyllä. Laskentatietojen osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava, kattavatko ne kaikki perusjoukon osat, mitkä osat perusjoukosta puuttuvat ja miten nämä puuttuvat osat estimoidaan. Otantatietojen laatu on, tapauksen mukaan, osoitettava tarkkuuteen ja harhan mahdollisuuteen liittyvillä laatuindikaattoreilla.

6 artikla

Tietojen saatavuus loppukäyttäjien kannalta

Se, milloin tiedot on tarkoitus saattaa loppukäyttäjien saataville, ilmoitetaan taulukossa 6A.

7 artikla

Alueelliset ja kansainväliset yhteistyö- ja koordinoitijärjestelyt

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava taulukossa 7A, mihin asiaankuuluviin alueellisiin ja kansainvälisiin kokouksiin ne osallistuvat, ja taulukossa 7B, mitä jatkotoimia ne toteuttavat suositusten johdosta, jotka on hyväksytty merialueetasolla tai EU:n tasolla. Jos suositusten johdosta ei toteuteta jatkotoimia, jäsenvaltioiden on esitettävä syyt taulukon 7B kohdassa "Huomautuksia". Vaikutukset, joita kyseisistä suosituksista aiheutuu niiden tiedonkeruulle, on ilmoitettava.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava taulukossa 7C kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa tehdyistä sopimuksista. Tiedoissa tarkennetaan, mikä jäsenvaltio kerää minkäkin osan tiedoista ja varmistaa tiedonkeruun kattavuuden, mikä on sopimuksen kesto ja mikä jäsenvaltio vastaa tietojen toimittamisesta loppukäyttäjille.

3. Unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 lueteltuja merellä tehtäviä tieteellisiä tutkimuksia rajoittamatta jäsenvaltiot voivat ottaa loppukäyttäjien tarpeet huomioon, kun ne laativat tutkimus- tai otantasuunnitelmia edellyttäen, että tämä ei vaikuta kielteisesti tuloksiin ja että asiaa koordinoidaan merialueetasolla. Jäsenvaltiot voivat sopia tiettyjen tehtävien ja rahoitusosuuksien uudelleenjaosta muiden samalla alueella sijaitsevien jäsenvaltioiden kanssa. Jos tehtävien jaosta muiden jäsenvaltioiden kanssa päästään sopimukseen, (fyysinen ja/tai rahallinen) osallistuminen kuhunkin yksittäiseen tutkimukseen sekä tietojen raportointia ja siirtoa koskevat kunkin jäsenvaltion velvoitteet on mainittava tekstikentässä 1G.

8 artikla

Kansainväliset velvoitteet

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kaikki niiden kansainvälisiin velvoitteisiin perustuvat asian kannalta merkitykselliset tiedonkeruuvaatimukset

- a) taulukossa 1A;
- b) taulukossa 1B;
- c) taulukossa 1C;

- d) taulukossa 4A;
- e) taulukossa 4B;
- f) taulukossa 7B; ja
- g) taulukossa 7C.

Tätä sovelletaan alueellisiin kalastuksenhoitojärjestöihin / alueellisiin kalastuseliimiin, joiden sopimuspuolia kyseiset jäsenvaltiot tai unioni ovat, sekä kestävästä kalastuksesta koskeviin kumppanuussopimuksiin, joiden puitteissa niiden laivastot toimivat.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2016.

Komission puolesta
Karmenu VELLA
Komission jäsen

LIITE I

SISÄLTÖ

1 jakso: Biologiset tiedot

Taulukko 1A: Luettelo vaadituista kannoista

Taulukko 1B: Otantasuunnitelma biologisia muuttujia varten

Taulukko 1C: Otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten

Taulukko 1D Virkistyskalastus

Pilottitutkimus 1: Virkistyskalastuksen saaliiden suhteellinen osuus kaupallisen kalastuksen saaliista

Taulukko 1E: Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Tekstikenttä 1E: Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Taulukko 1F: Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

Pilottitutkimus 2: Kalastuksen taso ja kalastuksesta elollisiin luonnonvaroihin ja meriekosysteemiin kohdistuva vaikutus

Taulukko 1G: Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Tekstikenttä 1G: Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Taulukko 1H: Tieteellisiin tutkimuksiin liittyvien tietojen keruu ja levitys

2 jakso: Kalastustoimintaa koskevat tiedot

Taulukko 2A: Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

Tekstikenttä 2A: Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

3 jakso: Taloudelliset ja sosiaaliset tiedot

Taulukko 3A: Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3A: Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Pilottitutkimus 3: Työllisyyttä koskevat tiedot koulutustason ja kansallisuuden mukaan

Taulukko 3B: Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3B: Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Pilottitutkimus 4: Vesiviljelyä koskevat ympäristötiedot

Taulukko 1C: Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3C: Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

4 jakso: Otantastrategia kaupallista kalastusta koskevia biologisia tietoja varten

Taulukko 4A: Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Tekstikenttä 4A: Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Taulukko 4B: Biologisiin tietoihin liittyvän otantakehikon kuvaus

Taulukko 4C: Kalastustiedot jäsenvaltioittain

Taulukko 4D: Purkamispaikat

5 jakso: Tietojen laatu

Taulukko 5A: Biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Taulukko 5B: Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

6 jakso: Tietojen saatavuus

Taulukko 6A: Tietojen saatavuus

7 jakso: Koordinointi

Taulukko 7A: Suunniteltu alueellinen ja kansainvälinen koordinointi

Taulukko 7B: Suosituksiin ja sopimuksiin liittyvät jatkotoimet

Taulukko 7C: Kahden- ja monenväliset sopimukset

1 JAKSO
BIOLOGISET TIEDOT

Taulukko 1A
Luettelo vaadituista kannoista

									Työohjelma		
									Työohjelman toimittamispäivä		31.10.2016
MS	Reference years	Species	Region	RFMO/RFO/IO	Area/Stock	Selected for sampling (Y/N)	Average landings in the reference years (tons)	EU TAC (if any) (%)	Share (%) in EU landings	Threshold (Y/N)	Comments
GBR	2013-2015	<i>Gadus morhua</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IIIa, IV, VIId	Y	180	8			
GBR	2013-2015	<i>Solea solea</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	VIIa	Y	515	16			
GBR	2013-2015	<i>Solea solea</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	VIIe	N	75	3			
GBR	2013-2015	<i>Nephrops norvegicus</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IV, FU 33	Y	150	6			
ITA	2013-2015	<i>Boops boops</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA17	N	240		7		
ESP	2013-2015	<i>Merluccius merluccius</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA06	Y	3 500		60		
ESP	2013-2015	<i>Merluccius merluccius</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA07	Y	3 500		60		

27.9.2016

FI

European unionin virallinen lehti

L 260/161

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa sekä tämän päätöksen 2, 3 ja 8 artiklaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti yleiskuva tiedonkeruusta alueen/kannan tasolla. Kaikkien otokseen sisältyvien yksilöiden laji on määritettävä ja pituus mitattava, jos mahdollista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden, johon / vuodet, joihin tiedot tosiasiallisesti viittaavat. Jäsenvaltiot valitsevat kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla. Ilmoittakaa viitevuosi/-vuodet muodossa "2013–2015".
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien/kantojen (latinalaisen) nimen, joiden osalta on unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C mukaan tehtävä biologisia muuttujia koskeva otanta, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan alueen unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B tai 1C mukaisesti (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIId).
Selected for sampling (Valittu otantaan) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko laji/kanta valittu otantaan. Ilmoittakaa "Y" (kyllä), jos laji/kanta on valittu otantaan vähintään yhden tämän liitteen taulukossa 1B mainitun muuttujan osalta.
Average landings in the reference years (tons) (Viitevuosien keskimääräiset puretut saaliit (tonnia))	Kunkin lajin ja kannan keskimääräinen purettu saalis viimeisimmän kolmen vuoden viitejakson ajalta. Purkamistietoja ilmoittaessaan jäsenvaltio ottaa huomioon seuraavat säännöt: Jos lajin purettuja saaliita ei ole lainkaan, ilmoitetaan "None". Jos keskimääräinen purettu saalis on alle 200 tonnia, kyseistä määrää ei ilmoiteta vaan sen tilalle merkitään "< 200". Jos keskimääräinen purettu saalis on yli 200 tonnia, ilmoitetaan keskimääräinen purettu määrä viimeisimmän kolmen vuoden viitejakson ajalta. Keskimääräistä purettua saalista tarkoittava luku voidaan pyöristää lähimpään 5:een tai 10 tonniin.

Muuttujan nimi	Ohjeet
EU TAC (if any) (EU:n TAC (jos on)) (%)	Koskee vain kantoja, joihin sovelletaan TAC- ja kiintiöasetuksia. Tässä sarakkeessa jäsenvaltio ilmoittaa — "None" (ei ole), jos jäsenvaltiolla ei ole osuutta kyseisen kannan EU:n TACista. — tarkan osuuden, jos jäsenvaltiolla on osuus kyseisen kannan EU:n TACista.
Share (%) in EU landings (Osuus (%) EU:n puretusta saaliista)	Sovelletaan i) kaikkiin kantoihin Välimerellä sekä ii) kaikkiin sellaisiin kantoihin Välimeren ulkopuolella, joille ei ole vielä määritetty TACia. Tässä sarakkeessa jäsenvaltio ilmoittaa — "None" (ei ole), jos jäsenvaltiolla ei ole kyseisen kannan purettuja saaliita. — tarkan osuuden, jos jäsenvaltiolla on kyseisen kannan purettuja saaliita ja jos jäsenvaltio haluaa vedota kynnysarvoon.
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko kyseisen lajin/kannan osalta unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnysarvoa.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Taulukko 1B

Otantasuunnitelma biologisia muuttujia varten

																		Työohjelma						
																		Työohjelman toimittamispäivä						31.10.2016
MS	Species	Region	RFMO/ RFO/IO	Area/ Stock	Fre- quency	Length			Age			Weight			Sex ratio			Sexual maturity			Fecundity			Comments
						2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	
PRT	<i>Pleuronectes platessa</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IV								X			X			X			Ei sovelleta			
PRT	<i>Nephrops norvegicus</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	FU 7								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
ESP	<i>Merluccius merluccius</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA06																				
ESP	<i>Merluccius merluccius</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA07																				

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa sekä tämän päätöksen 2, 3 ja 8 artiklaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Tässä taulukossa lueteltujen lajien osalta kerätään biologisia muuttujia (pituus, ikä, paino, sukupuolijakauma, sukukypsyys ja jälkeläistuotto) koskevat tiedot. Ilmoittakaa kunkin muuttujan ja vuoden kohdalla "X", jos tiedonkeruu on suoritettu tai suunnitteilla. Tämän taulukon avulla on voitava määritellä, minkä vuoden/vuosien osalta jäsenvaltio kerää tiedot.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien/kantojen (latinalaisen) nimen, joiden osalta on unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C mukaan tehtävä biologisia muuttujia koskeva otanta, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "kaikki alueet".
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIIId).
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa otannan toistumistiheyden ("M" (kuukausittain), "Q" (neljännes-vuosittain), "A" (vuosittain), "O" (muu) – tarkentakaa).
Length (Pituus)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta pituuden osalta tehdään.
Age (Ikä)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta iän osalta tehdään.
Weight (Paino)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta painon osalta tehdään.
Sex ratio (Sukupuolijakauma)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta sukupuolijakauman osalta tehdään.
Sexual maturity (Sukukypsyys)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta sukukypsyyden osalta tehdään.
Fecundity (Jälkeläistuotto)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jolloin otanta jälkeläistuoton osalta tehdään.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten

									Työohjelma		
									Työohjelman toimittamispäivä		31.10.2016
MS	MS participating in sampling	Sampling year	Species	Region	RFMO/RFO/IO	Area/Stock	Variables	Data sources	Planned minimum no of individuals to be measured at the national level	Planned minimum no of individuals to be measured at the regional level	Comments
FRA	FRA-GBR-BEL	2017	<i>Solea solea</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IIIa, IV, VIIId	ikä	Kaupallinen			
FRA	FRA-GBR-BEL	2017	<i>Solea solea</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IIIa, IV, VIIId	sukupuoli	Tutkimukset			
FRA	FRA-GBR-BEL	2017	<i>Solea solea</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IIIa, IV, VIIId	sukukypsyys	Kaupallinen			
FRA	FRA-GBR-BEL	2017	<i>Solea solea</i>	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	IIIa, IV, VIIId	pituus	Kaupallinen			
FRA	FRA	2017	<i>Merluccius merluccius</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	IIIa, IV, VI, VII, VIIIab		Kaupallinen			
FRA	FRA	2017	<i>Merluccius merluccius</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	IIIa, IV, VI, VII, VIIIab		Tutkimukset			
FRA	FRA	2017	<i>Merluccius merluccius</i>	Pohjois-Atlantti	ICES	IIIa, IV, VI, VII, VIIIab		Tutkimukset			
FRA	FRA	2017	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Välimeri ja Mustameri	GFCM	GSA09		Kaupallinen			

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa ja IV lukua sekä tämän päätöksen 2 artiklaa, 4 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Selittääkää biologisten muuttujien osalta suunniteltu otantastrategia.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otanta on suoritettu alueellisesti koordinoitavan ohjelman mukaisesti, luetellaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Muussa tapauksessa ilmoitetaan otannasta vastaava jäsenvaltio. Yhteydet suunniteltuihin alueellisiin ja kansainvälisiin koordinoitajajärjestelyihin tai kahden- ja monenvälisiin sopimuksiin (tarvittaessa) ilmoitetaan kohdassa "Comments" (Huomautuksia).
Sampling year (Otantavuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunniteltujen tavoitteiden osalta vuoden tai vuodet. Eri vuodet ilmoitetaan taulukon eri riveillä. Kaikki asiaankuuluvat vuodet on mainittava.
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien/kantojen (latinalaisen) nimen, joiden osalta on taulukoiden 1A, 1B ja 1C mukaan tehtävä biologisia muuttujia koskeva otanta, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIIId).
Variable (Muuttujat)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedot tämän liitteen taulukossa 1B mainituista muuttujista (pituus, ikä, paino, sukupuolijakauma, sukukypsyys ja jälkeläistuotto). Tämän liitteen taulukossa 1B ilmoitetun laji- ja muuttujayhdistelmän on vastattava näitä tietoja.
Data sources (Tietolähteet)	Jäsenvaltiot kuvaavat avainsanoin tärkeimmät tietolähteet (esim. tutkimukset, kaupalliset näytteet, markkinoilta otetut näytteet, poisheitetystä saaliista otetut näytteet). Jäsenvaltio ilmoittaa erikseen "kaupallista kalastusta" (commercial fisheries) ja "tutkimuksia" (surveys) varten suunnitellusta otannasta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Planned minimum no of individuals to be measured at the national level (Kansallisella tasolla mitattavien yksilöiden suunniteltu vähimmäismäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kansallisella tasolla mitattavien kalojen suunnitellun vähimmäismäärän. Määritellä kohdassa "Comments" (Huomautukset) lyhyesti menetelmät, joilla kyseiset arvot on saatu (esim. aikaisempi otanta, simulointi).
Planned minimum no of individuals to be measured at the regional level (Alueellisella tasolla mitattavien yksilöiden suunniteltu vähimmäismäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun kalojen vähimmäismäärän, joka poimitaan otokseen osana alueellisesti koordinoitua ohjelmaa, jos sellainen on, tai muussa tapauksessa ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta). Määritellä kohdassa "Comments" (Huomautukset) lyhyesti menetelmät, joilla kyseiset arvot on saatu (esim. aikaisemmat otannat, simulointi).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Virkistyskalastus

											Työohjelma	
											Työohjelman toimittamis- päivä	31.10.2016
MS	Sampling year	Area/EMU	RFMO/ RFO/IO	Species	Applicable (Species present in the MS?)	Reasons for not sampling	Threshold (Y/N)	Annual estimate of catch? (Y/N)	Annual percentage of released catch? (Y/N)	Collection of catch composition data? (Y/N)	Type of Survey	Comments
GBR	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	<i>Gadus morhua</i>	Y			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit kalastusmatkojen ja saalista koskevien paikalla tehtävien tutkimusten lukumääristä pyyntiponnistuksyksikköä kohden	
NLD	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>	Y			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit vapaa-ajankalastajien ja kalapäiväkirjojen lukumääristä	
GBR	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	Hait	N			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit kalastusmatkojen ja saalista koskevien paikalla tehtävien tutkimusten lukumääristä pyyntiponnistuksyksikköä kohden	
DEU	2017	Itämeri	ICES	Hait ja rauskut	Y	Ei saaliita		N	N			
		Itämeri	ICES									
		Itämeri	ICES									
		Pohjois-Atlantti	ICES									
		Pohjois-Atlantti	ICES									
		Pohjois-Atlantti	ICES									

											Työohjelma	
											Työohjelman toimittamis- päivä	31.10.2016
MS	Sampling year	Area/EMU	RFMO/ RFO/IO	Species	Applicable (Species present in the MS?)	Reasons for not sampling	Threshold (Y/N)	Annual estimate of catch? (Y/N)	Annual percentage of released catch? (Y/N)	Collection of catch composition data? (Y/N)	Type of Survey	Comments
		Välimeri ja Musta- meri	GFCM									
		Välimeri ja Musta- meri	GFCM									
		Välimeri ja Musta- meri	GFCM									

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan iv alakohdtaa sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 nojalla kerättäviä tietoja, jotka kattavat myös anadromisten ja katadromisten lajien meriveden ja makean veden vaiheiden aikana virkistyskalastuksessa saadut saaliit.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166–1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling year (Otantavuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden.
Area/EMU (Alue/EMU)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 mukaista nimeämis-käytäntöä. Ankeriaan tapauksessa ilmoitetaan ankeriaanhoitoyksikkö (EMU).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien (latinalaisen, jos mahdollista) nimen, joiden osalta virkistyskalastusta koskeva otanta on unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 mu-kaisesti tehtävä tai on määritelty pilottitutkimuksilla ja/tai virkistyskalastukseen liitty-villä hoitotarpeilla (alueittain). Kaikki lajit on ilmoitettava, myös ne, joita ei esiinny jä-senvaltiossa.
Applicable (Species present in the MS?) (Sovellettavuus (esiin-tykö lajia jäsenvaltiossa?))	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, esiintyykö lajia jäsenvaltiossa.
Reasons for not sampling (Syyt otannan ulkopuolelle sulkemi-selle)	Jos lajia esiintyy jäsenvaltiossa mutta siitä ei kerätä tietoja, jäsenvaltio ilmoittaa syyt (syyt) (vapaa teksti), miksi kyseisestä lajista ei oteta näytteitä, ja esittää, tapauksen mu-kaan, erilliset viittaukset (esim. lajia ei esiinny alueella, maan määräykset ja lait, sopii vaadittuun kynnysarvoon).
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko mainitun lajin osalta unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnysarvoa.
Annual estimate of catch? (Vuo-tuinen saalisarvio?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tar-koitus antaa vuotuinen saalisarvio (paino ja/tai lukumäärät).
Annual percentage of cath com-position data? (Vapautetun saa-liin vuotuinen prosenttiosuus?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tar-koitus määrittää vapautetun saaliin vuotuinen prosenttiosuus (vapautettujen kalojen määrä).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Collection of catch composition data? (Saaliin koostumusta koskevien tietojen keruu?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tarkoituksella esittämää saaliin koostumusta (esim. pituus) koskevat tiedot.
Type of Survey (Tutkimuksen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minkälaisella tutkimuksella virkistyskalastusta koskevat tiedot on tarkoitus kerätä (esim. paikalla tehtävät tutkimukset, puhelintutkimukset, kalapäiväkirjat jne. tai jokin niiden yhdistelmä).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

*Pilottitutkimus 1***Virkistyskalastuksen saaliiden suhteellinen osuus kaupallisen kalastuksen saaliista**

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman V luvun 4 kohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan a alakohtaa.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tulokset

(enintään 900 sanaa)

Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

													Työohjelma	
													Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Sampling period	Area	RFMO/RFO/IO	Species	Applicable (Y/N)	Reasons for not sampling	Water Body	Life stage	Fishery/Independent data collection	Method	Unit	Planned nos	Frequency	Comments
FIN	2017-2020	Itämeri	NASCO	<i>Salmo salar</i>			JOKI AAA	poikanen	I	sähkökalastus	koepaikoja	40		
FIN	2017-2020	Itämeri	NASCO	<i>Salmo salar</i>			JOKI AAA	vaelluspoikanen	I	pyydys	vaelluspoikasia	4 000		
FIN	2017-2020	Itämeri	NASCO	<i>Salmo salar</i>			JOKI AAA	täysikasvuinen	I	laskuri	laskureita	1		
FIN	2017-2020	Itämeri	NASCO	<i>Salmo salar</i>			JOKI AAA	täysikasvuinen	F	näytteenotto	näytteitä	100		
FIN	2017-2020	Itämeri	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			JOKI EEE	lasiankerias	I	sähkökalastus	koepaikoja	40		
FIN	2017-2020	Itämeri	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			JOKI EEE	kelta-ankerias	I	pyydys	vaelluspoikasia	4 000		
FIN	2017-2020	Itämeri	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			JOKI EEE	hopea-ankerias	I	laskuri	laskureita	1		
GBR	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	lasiankerias	F	näytteenotto	näytteitä	100		
GBR	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	kelta-ankerias	I	pyydys	pyydyksiä	1		
GBR	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	hopea-ankerias	I	sähkökalastus	koepaikoja	20		

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan b ja c alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1E nojalla kerättäviä tietoja. Käyttäkää tätä taulukkoa yleiskuvan antamiseksi anadromisten ja katadromisten lajien makean veden kaupallisesta kalastuksesta kerättävistä tiedoista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling period (Otantajakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantajakson.
Area (Alue)	Ankeriaan tapauksessa ilmoitetaan ankeriaanhoitoyksikkö (EMU). Kaikissa muissa tapauksissa ilmoitetaan vesistöalue.
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajin (latinalaisen) nimen. Kaikki lajit on ilmoitettava, myös ne, joita ei esiinny jäsenvaltiossa.
Applicable (Sovellettavuus) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, esiintyykö lajia jäsenvaltiossa tai onko lajin kalastus kielletty.
Reasons for not sampling (Syyt otannan ulkopuolelle sulkemiseksi)	Jos lajia esiintyy jäsenvaltiossa mutta siitä ei kerätä tietoja, jäsenvaltio ilmoittaa syy(t) (vapaa teksti), miksi kyseisestä lajista ei poimita otosta (esim. lajia ei esiinny alueella, jäsenvaltiossa sovellettavat määräykset ja lait, noudatetaan vaadittua kynnysarvoa).
Water body (Vesistö)	Jäsenvaltio ilmoittaa otannassa käytettäväksi valitun joen/vesistön nimen.
Life stage (Elinkierron vaihe)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajin elinkierron vaiheen (esim. täysikasvuinen, lasiankerias, hopea-ankerias).
Fishery / Independant data collection (Kalastukseen perustuva / riippumaton tiedonkeruu)	Jäsenvaltio ilmoittaa, saadaanko tiedot kaupallisista saaliista (kalastus) vai muista lähteistä kuin kaupallisista saaliista (riippumaton).
Method (Menetelmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa tietolähteen (-lähteet) (esim. pyydys, laskuri, aluspäiväkirjat tai jokin niiden yhdistelmä), jo(i)sta tiedot on tarkoitus saada.
Unit (Yksikkö)	Kunkin menetelmän osalta ilmoitetaan suunniteltu tietojen raportoinnin yksikkö (esim. pyydysten lukumäärä, laskurien lukumäärä, sähkökalastusten lukumäärä).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Planned nos (Suunnitellut lukumäärät)	Jäsenvaltio ilmoittaa valitun yksikön osalta suunnitellun määrällisen tavoitteen (lukumääräisesti).
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa otannan toistumistiheyden ("M" (kuukausittain), "Q" (neljännesvuosittain), "A" (vuosittain), "O" (muu) – tarkentakaa).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 1E

Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan b ja c alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa.

Valittu tiedonkeruumenetelmä.

(enintään 250 sanaa aluetta kohden)

Taulukko 1F

Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

							Työohjelma		
							Työohjelman toimituspäivä		31.10.2016
MS	Sampling period/year(s)	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Scheme	Stratum ID code	Group of vulnerable species	Expected occurrence of recordings	Comments
FRA	2017-2018	Pohjan-meri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES		pohjalajit merellä	SCT SD1-5	linnut		
FRA	2017-2018	Välimeri ja Mustameri	GFCM						
FRA	2017-2018	Pohjan-meri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES						

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohdtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D nojalla kerättäviä tietoja. Selittääkää suunniteltu otantastrategia.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling period/year(s) (Otantajakso / -vuosi(vuodet))	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantajakson. Ilmoittakaa viitevuosi/-vuodet muodossa "2017–2018".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-ares/Fishing ground (Suuralue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIIId).
Scheme (Järjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn: "at markets" (markkinoilla), "at sea" (merellä), niiden yhdistelmä tai "other" (muu). Arvojen on vastattava tämän liitteen taulukossa 4A ja taulukossa 4B ilmoitettuja arvoja, jollei käytössä ole kohdennettuja järjestelyjä.
Stratum ID code (Ositteen tunniste)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteiden kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Arvojen on vastattava tämän liitteen taulukossa 4A ja taulukossa 4B ilmoitettuja arvoja, jollei käytössä ole kohdennettuja järjestelyjä.
Group of vulnerable species (Vaarantuneiden lajien ryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajiryhmän unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohdan perusteella.
Expected occurrence of recordings (Odotettu rekisteröityjen tapausten esiintyvyys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti, tahattomana sivusaaliina pyydettyjä yksilöitä, vapautetut mukaan luettuina, koskevien rekisteröintien odotetun esiintyvyyden. Ilmoittakaa (+/-) lukumäärä tai merkitkää "X".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

*Pilottitutkimus 2***Kalastuksen taso ja kalastuksesta elollisiin luonnonvaroihin ja meriekosysteemiin kohdistuva vaikutus**

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan c alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan b alakohtaa.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tulokset

(enintään 900 sanaa)

Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

														Työohjelma		
														Työohjelman toimittamis-päivä		31.10.2016
MS	Name of survey	Ac- ronym	Manda- tory (Y/N)	Thres- hold (Y/N)	Agreed at RCG level	MS partici- pation	Area(s) covered	Period (Month)	Fre- quency	Days at sea planned	Type of samp- ling acti- vities	Planned target	Map	Relevant inter- national plan- ning group - RFMO/RFO/IO	Interna- tional database	Comments
NLD	Demersal Young Fish Survey						IVc	syys-lo- kakuu	Vuosit- tain	10	Kala- saaliit	33	Fig 7.1	ICES PGIPS		
NLD	NS Herring Acous- tic Survey						IIIa, IV	heinä- kuu	Vuosit- tain	15	Kaiut	50	Fig 7.2	ICES PGIPS		
NLD	NS Herring Acous- tic Survey						IIIa, IV	heinä- kuu	X	15	Plank- tonsaa- liit	15	Fig 7.2	ICES PGIPS		

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV ja V lukua sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää, mitä unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 mainittuja merellä tehtäviä tieteellisiä tutkimuksia ja mitä muita tutkimuksia jäsenvaltio suorittaa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166–1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Name of the survey (Tutkimuksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen nimen. Pakollisilla tutkimuksilla nimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty nimi.
Acronym (Lyhytnimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen lyhytnimen. Pakollisilla tutkimuksilla lyhytnimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty lyhytnimi.
Mandatory (Pakollinen) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, mainitaanko tutkimus unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10.
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko unionin monivuotisen ohjelman V luvun 7 kohdan mukaan kynnysarvoa. Jos "Y" (kyllä), antakaa yksityiskohtaisemmat tiedot tämän liitteen tekstikentässä 1G.
Agreed at RCG level (Sovittu alueellisen koordinoitiryhmän tasolla)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tutkimuksesta sovittu merialueetasolla.
MS participation (Jäsenvaltioiden osallistuminen)	Ilmoittakaa, osallistuuko tutkimukseen muita jäsenvaltioita, sekä osallistumisen muoto ["F" (rahoitus), "T" (tekniinen), "E" (pyyntiponnistus) tai "C" (yhdistelmä)]. Antakaa yksityiskohtaisemmat tiedot tämän liitteen tekstikentässä 1G. Jos tutkimukseen ei osallistu muita jäsenvaltioita, tähän kenttään merkitään "NA" (ei sovelleta).
Area(s) covered (Alue(et))	Jäsenvaltio ilmoittaa alueet, joita tutkimus suunnitelman mukaan koskee. Pakollisten tutkimusten osalta alueen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty alue.
Period (month) (Ajanjakso (kuukausina))	Jäsenvaltio ilmoittaa ajan (kuukausina), jonka tutkimus suunnitelman mukaan kattaa. Pakollisten tutkimusten osalta ajanjakson on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty jakso.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen toistumistiheyden: "Annual" (Vuosittain), "Biennial" (Kahden vuoden välein), "Triennial" (Kolmen vuoden välein) jne.
Days at sea planned (Suunnitellut merelläolopäivät)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellut merelläolopäivät kansallisella tasolla.
Type of sampling activities (Otantojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa perusotantojen lajin. Perusotantoja ovat ne, joista on sovittu tutkimuksen suunnittelusta vastaavassa ryhmässä, eivät lisäotannot. Merkitkää kukin otantalaji erilliselle riville. Jäsenvaltioiden toivotaan käyttävän seuraavia luokkia: kalasaaliit, CTD (johtokyky, lämpötila, tiheys), planktonsaaliit jne.
Planned target (Asetettu tavoite)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunniteltujen otantojen määrän.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Map (Kartta)	Jäsenvaltio merkitsee karttaviittauksen, tämän liitteen tekstikentän 1G mukaisesti.
Relevant international planning group – RFMO/RFO/IO (Asianomainen kansainvälinen suunnitteluryhmä – RFMO/RFO/IO)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen suunnittelusta vastaavan kansainvälisen ryhmän ja sitä vastaavan RFMO/RFO/IO:n. Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan ”NA” (ei sovelleta).
International database (Kansainvälinen tietokanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa sen kansainvälisen tietokannan nimen, johon tieteellisen tutkimuksen puitteissa kerätyt tiedot liittyvät, tai merkitsevät ”no existing database” (ei tietokantaa). Tämä koskee kansainvälisen tietokannan olemassaoloa, ei tietojen tallentamista.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 1G

Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV lukua sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 7 artiklan 3 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää, mitä unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 mainittuja merellä tehtäviä tieteellisiä tutkimuksia on tarkoitus toteuttaa. Jäsenvaltiot tarkentavat, mainitaanko tieteellinen tutkimus unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 vai onko kyseessä lisätutkimus.

1. Tutkimuksen tavoitteet
2. Tutkimuksessa käytettyjen menetelmien kuvaus. Pakollisten tutkimusten osalta linkit ohjekirjoihin. Liittääkään mukaan graafinen esitys (kartta)
3. Kansainvälisesti koordinoitujen tutkimusten osalta esittääkään tutkimukseen osallistuvat jäsenvaltiot/alukset sekä tutkimuksen suunnittelusta vastaava kansainvälinen ryhmä
4. Soveltuvissa tapauksissa kuvata mahdollinen kansainvälisellä tasolla toteutettu tehtävien jako (fyysinen tai rahoitusta koskeva) ja käytetty kustannustenjakosopimus
5. Selittääkään, mihin kynnysarvoja sovelletaan

(enintään 450 sanaa tutkimusta kohden)

Tieteellisiin tutkimuksiin liittyvien tietojen keruu ja levitys

			Työohjelma			
			Työohjelman toimittamispäivä			31.10.2016
MS	Name of survey	Acronym	Type of data collected	Core/Additional variable	Used as basis for advice (Y/N)	Comments
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	Turskaa koskevat biologiset tiedot, IVa	C	Y	
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	Kilohailia koskevat biologiset tiedot, IVa	C	Y	
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	Sillin poikaset	C	Y	
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	CTD-tiedot nostokertaa kohden	A	N	
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	Troolissa olevat roskat	A	N	
NLD	North Sea IBTS	IBTS_NS_Q1	Troolissa oleva pohjaeläimistö	A	N	
NLD	Internation Blue whiting Acoustic survey	BWAS	Mustakiturskaa koskevat akustiset/biologiset tiedot	C	Y	
NLD	Internation Blue whiting survey	BWAS	Merinisäkkäitä koskevat havainnot	A	N	
NLD	International Mackerel and Horse Mackerel Egg Survey	MEGS	Makrillin mädintuotanto	C	Y	
NLD	International Mackerel and Horse Mackerel Egg Survey	MEGS	CTD-tiedot nostokertaa kohden	C	Y	
ITA	Mediterranean international bottom trawl survey	MEDITS	Piikkimakrillia koskevat biologiset tiedot	C	Y	
ITA	Mediterranean international bottom trawl survey	MEDITS	Keltajuovamulloa koskevat biologiset tiedot	C	Y	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV lukua. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää tämän liitteen taulukossa 1G kuvattujen merellä tehtävien tieteellisten tutkimusten yhteydessä kerättäviä tietoja.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166–1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Name of the survey (Tutkimuksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen nimen. Pakollisilla tutkimuksilla nimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty nimi.
Acronym (Lyhytnimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen lyhytnimen. Pakollisilla tutkimuksilla lyhytnimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty lyhytnimi.
Type of data collected (Kerättyjen tietojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa kerättyjen tietojen lajin. Merkitkää kukin tietolaji erilliselle riville. Jäsenvaltioiden toivotaan käyttävän seuraavia luokkia: kannan biologiset tiedot, kannan kalanpoikasia koskevat tiedot, kannan mädintuotanto, CTD-tiedot nostokertaa kohden, roskaisuus nostokertaa kohden, merinisäkkäitä, kilpikonnaa ja merilintuja koskevat havainnot, troolissa oleva pohjaeläimistö jne. Useita lajeja koskeissa tutkimuksissa voidaan eri kantoja ryhmitellä yhteen.
Core/Additional variable (Perus-/lisämuuttuja)	Perusmuuttujia ovat ne, joita koskevat tiedot saadaan tutkimussuunnitelman perusotannoista. Lisämuuttujia ovat kaikki muut. Lisämuuttujia koskeva raportointi ei ole pakollista.
Used as basis of advice (Käytetään lausunnon perustana) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko odotettavissa, että kerättyjä tietoja käytetään lausuntojen pohjana. Jäsenvaltio voi täsmentää kohdassa "Comments" (Huomautukset) lausunnon lajin (kalakanta-arvio, integroitu ekosysteemi-arvio, kansallinen lausunto jne.).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

KALASTUSTOIMINTAA KOSKEVAT TIEDOT

Taulukko 2A

Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

MS	Supra region	Region	Variable Group	Fishing technique	Length class	Metiers (level 6)	Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Y/N/I)	Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates	Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips)	Additional data collection (Y/N)	Data collection scheme	Työohjelma	
												Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
												Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips)	Comments
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Pyyntiponnistus	Puomitroolarit	18-< 24 m	Kaikki kalastusmuodot	I	Myynti-ilmoitukset	50 %	Y	Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	5 %	
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Pyyntiponnistus	Puomitroolarit	40 m tai pidemmät	OTB-DEF8090	Y	Kalastuspäiväkirjat, VMS-tiedot, myynti-ilmoitukset	100 %	N	Ei ole	NA	
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Saaliiden purkamiset	Ajo- ja/tai seisovia verkkoja käyttävät alukset	12-< 18 m	Kaikki kalastusmuodot	I	Kalastuslomakkeet, myynti-ilmoitukset	75 %	Y	Epäsuora tutkimus	10 %	
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Saaliiden purkamiset			Kaikki kalastusmuodot	N	NA	NA	Y	Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	5 %	
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Kapasiteetti			Kaikki kalastusmuodot	I	Kalastuspäiväkirjat, myynti-ilmoitukset	90 %	Y	Laskentatutkimus	100 %	
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											

												Työohjelma	
												Työohjelman toimittamis-päivä	31.10.2016
MS	Supra region	Region	Variable Group	Fishing technique	Length class	Metiers (level 6)	Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Y/N/I)	Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates	Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips)	Additional data collection (Y/N)	Data collection scheme	Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips)	Comments
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											

27.9.2016

FI

European unionin virallinen lehti

L 260/185

												Työohjelma	
												Työohjelman toimittamis-päivä	31.10.2016
MS	Supra region	Region	Variable Group	Fishing technique	Length class	Metiers (level 6)	Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Y/N/I)	Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates	Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips)	Additional data collection (Y/N)	Data collection scheme	Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips)	Comments
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											
FRA	Välimeri ja Musta-meri	Välimeri ja Musta-meri											

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 4 artiklan 2 kohdan a alakohtaa. Sen tarkoituksena on esittää ja kuvailla menetelmät estimaattien johtamiseksi edustavista otoksista, kun tietoja ei asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla tarvitse ilmoittaa tai kun asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla ilmoitetut tiedot eivät ole oikealla aggregointitasolla aiottuun tieteelliseen käyttöön nähden.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Supra region (Supra-alue)	Jäsenvaltiot käyttävät unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (III taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "kaikki alueet".
Region (Alue)	Jäsenvaltiot käyttävät unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
Variable group (Muuttujaryhmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 4 mukaista nimeämiskäytäntöä. Arvot voidaan ilmoittaa muuttujaa kohden eikä muuttujaryhmää kohden, jos muuttujaryhmän sisällä eri muuttujille käytetään eri lähteitä.
Fishing technique (Kalastusmenetelmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5B mukaista nimeämiskäytäntöä. Merkitkää asteriskilla, jos laivastonosa on ryhmitelty yhteen yhden tai useamman muun laivastonosan kanssa tiedonkeruutarkoituksia varten. Käytöstä poissa olevat alukset ilmoitetaan omana laivastonosanaan.
Length class (Pituusluokka)	
Metiers (Level 6) (Kalastusmuoto (taso 6))	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 2 mukaista nimeämiskäytäntöä. Kalastusmuoto yksilöidään vain, jos jäsenvaltiolla on erityinen "kalastusmuodotain perusjoukon osan mukaan" (metier by segment) määritelty otantakehikko. Muutoin jäsenvaltio voi ilmoittaa "all Metiers" (kaikki kalastusmuodot), mutta tiedot on ilmoitettava "fleet segment by metiers" (laivastonosittain kalastusmuodon mukaan).
Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Valvonta-asetuksen nojalla kerätyt tieteelliseen käyttöön soveltuvat tiedot) (Y/N/I)	Jäsenvaltio merkitsee "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "I" (riittämätön).
Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates (Valvonta-asetuksen nojalla kerättyjen, estimaattien laskentaan käytettyjen tietojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa kerättyjen tietojen lajin: kalastuspäiväkirjat, myynti-ilmoitukset, VMS-tiedot, kalastuslomakkeet jne.
Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips) (Valvonta-asetuksen nojalla kerättyjen tietojen odotettu kattavuus (% kalastusmatkoista))	Kunkin tietolähteen osalta on ilmoitettava suunniteltu kalastusmatkojen perusteella arvioitu kattavuusprosentti laadunvarmistus- ja -valvontakehyksen indikaattorina.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Additional data collection (Lisätietojen keruu) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tarkoitus kerätä lisätietoja.
Data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn: todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, epäsuora tutkimus, laskentatutkimus, "none" (ei mitään) jne.
Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips) (Täydentävän tietojenkeruun puitteissa kerättyjen tietojen suunniteltu kattavuus (% kalastusmatkoista))	Kunkin tietolähteen osalta on ilmoitettava suunniteltu kalastusmatkojen perusteella arvioitu kattavuusprosentti laadunvarmistus- ja -valvontakehyksen indikaattorina.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 2A

Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa, 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on kuvailla menetelmät estimaattien johtamiseksi edustavista otoksista, kun tietoja ei asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla tarvitse ilmoittaa tai kun asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla kerätyt tiedot eivät ole oikealla aggregointitasolla aiottuun tieteelliseen käyttöön nähden.

1. Eri tietolähteiden ristiinvalidoimiseen käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Purettujen saaliiden arvon estimointiin käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Keskihinnan estimointiin käytettyjen menetelmien kuvaus (suositellaan käyttämään painotettuja keskiarvoja, matkakohtaisesti)
4. Täydentävien tietojen keruun suunnitteluun käytettyjen menetelmien kuvaus (otantasuunnitelman menetelmät, kerättyjen tietojen laji, keruun toistumistiheys jne.)

(enintään 900 sanaa aluetta kohden)

3 JAKSO
TALOUDELLISET JA SOSIAALISET TIEDOT

Taulukko 3A

Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

									Työohjelma	
									Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Supra region	Fishing techniqu	Length class	Type of variables (E/S)	Variable	Data Source	Type of data collection scheme	Frequency	Planned sample rate %	Comments
ESP	Itämeri, Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa, Pohjois-Atlantti	Puomitroolarit	18-< 24 m	E	Purettujen saaliiden bruttoarvo	Kyselylomakkeet	A - Laskenta			
ESP	Itämeri, Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa, Pohjois-Atlantti	Puomitroolarit	40 m tai pidemmät	E	Muut tulot	Kyselylomakkeet	B - Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
ESP	Välimeri ja Mustameri	Ajo- ja/tai seisovia verkkoja käyttävät alukset	12-< 18 m	E	Miehistön palkat	Kyselylomakkeet	C - Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
				S	Työllisyys sukupuolen mukaan					

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 ja 2 kohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A ja 6 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tämän taulukon mukaisesti yleiskuva perusjoukosta kalastusalan taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Supra region (Supra-alue)	Jäsenvaltiot käyttävät unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (III taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
Fishing technique (Kalastusmenetelmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5B mukaista nimeämiskäytäntöä. Merkitkää asteriskilla, jos laivastonosa on ryhmitelty yhteen yhden tai useamman muun laivastonosan kanssa tiedonkeruutarkoituksia varten. Käytöstä poissa olevat alukset ilmoitetaan omana laivastonosanaan.
Length class (Pituusluokka)	
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttujat kuuluvat, eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotiseen ohjelmaan sisältyvän taloudellisia muuttujia koskevan taulukon 5A ja sosiaalisia muuttujia koskevan taulukon 6 perusteella.
Variable (Muuttuja)	Jäsenvaltio käyttää samaa nimeämiskäytäntöä kuin taloudellisten muuttujien osalta on käytetty unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5A toisessa sarakkeessa ja sosiaalisten muuttujien osalta unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 6.
Data source (Tietolähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (kalastuspäiväkirja, myynti-ilmoitukset, tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3A.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot on unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohdan mukaan kerättävä.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on laivaston muodostama perusjoukko, johon määritelmän mukaan kuuluvat laivastorekisterissä 31 päivänä joulukuuta olevat alukset sekä kaikki kyseisen vuoden aikana vähintään yhden päivän kalastaneet aktiiviset alukset. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa (laivastorekisteri) koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 3A

Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa, 4 artiklan 1, 2 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A ja 6 nojalla kerättäviä tietoja.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokontijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 900 sanaa aluetta kohden)

Pilottitutkimus 3

Työllisyyttä koskevat tiedot koulutustason ja kansalaisuuden mukaan

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan b alakohtaa ja 6 kohdan b alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 3 artiklan 3 kohdan c alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 6 nojalla kerättäviä tietoja.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tulokset

(enintään 900 sanaa)

Taulukko 3B

Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

									Työohjelma	
									Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Techniques	Species group	Type of variables (E/S)	Variable	Data source	Type of data collection scheme	Threshold (Y/N)	Frequency	Planned sample rate %	Comments
DEU	Hautomot ja poikaslaitokset	Muut merikalat	E	Liikevaihto	Rahoitustase	A - Laskenta				
DEU	Kasvatuskassit	Meribassi ja hammasahvenet	E	Energiakustannukset	Kyselylomakkeet	B - Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus				
DEU	Kasvatuskassit	Lohi	E	Energiakustannukset	Kyselylomakkeet	C - Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus				
			S	Palkaton työvoima sukupuolen mukaan						

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a ja b alakohtaa ja V lukua sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti yleiskuva taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruusta vesiviljelyalalla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Techniques (Menetelmät)	Jäsenvaltio noudattaa unionin monivuotisen ohjelman taulukon 9 mukaista vesiviljely-tietojen keruussa käytettävää jaottelua.
Species group (Lajiryhmä)	
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttujat kuuluvat, eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotiseen ohjelmaan sisältyvän taloudellisia muuttujia koskevan taulukon 7 ja sosiaalisia muuttujia koskevan taulukon 6 perusteella.
Variable (Muuttuja)	Jäsenvaltio käyttää samaa nimeämiskäytäntöä kuin taloudellisten muuttujien osalta on käytetty unionin monivuotisen ohjelman taulukon 7 toisessa sarakkeessa ja sosiaalisten muuttujien osalta unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 6.
Data source (Tietolähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey"(epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3B.
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnysarvoa.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot on unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a ja b alakohdan mukaan kerättävä.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on perusjoukko, joka määritellään unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a alakohdassa. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 3B

Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a ja b alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa, 4 artiklan 1 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokontijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 1 000 sanaa)

Pilottitutkimus 4

Vesiviljelyä koskevat ympäristötiedot

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan c alakohtaa sekä tämän päätöksen 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan d alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 8 nojalla kerättäviä tietoja.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tulokset

(enintään 900 sanaa)

Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

							Työohjelma	
							Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Segment	Type of variables (E/S)	Variables	Data sources	Type of data collection scheme	Frequency	Planned sample rate %	Comments
ESP	Yritykset <= 10	E	Liikevaihto	Rahoitustase	B - Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
ESP	Yritykset 11-49	E	Muut toimintakustannukset	Kyselylomakkeet	B - Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
ESP	Yritykset 50-250	E	Muut toimintakustannukset	Kyselylomakkeet	A - Laskenta			
ESP	Yritykset > 250	E	Muut tulot	Kyselylomakkeet	B - Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
ESP		S	Palkaton työvoima sukupuolen mukaan					

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 1.1 kohdan d alakohdassa olevaa alaviitettä 6 sekä tämän päätöksen 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti yleiskuva jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruusta. Täsmentäkään tietojen keruu niiden muuttujien osalta, joita koskevia tietoja ESTAT ei kerää tai joita varten tarvitaan lisäotanta. Taloudelliset tiedot on kerättävä alle 10 työntekijän kalanjalostusyrityksistä ja yrityksistä, joilla kalanjalostus on sivutoimintana, sekä palkattoman työvoiman ja raaka-aineen osalta. Työllisyystiedot, sukupuolen mukaan eriteltynä, on kerättävä kaikenko-koisista yrityksistä.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Segment (Perusjoukon osa)	Jaotteluperuste on palkattujen henkilöiden lukumäärä. Suositellaan seuraavaa jaottelua: yritykset ≤ 10; yritykset 11–49; yritykset 50–250; yritykset > 250.
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttuja kuuluu eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 perusteella.
Variables (Muuttujat)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 mukaista nimeämis-käytäntöä.
Data sources (Tietolähteet)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3C.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot kerätään.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on perusjoukko. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 3C

Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 1.1 kohdan d alakohdassa olevaa alaviitettä 6 sekä tämän päätöksen 2 artiklaa, 4 artiklan 1 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 nojalla kerättäviä tietoja.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokontijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 1 000 sanaa)

OTANTASTRATEGIA KAUPALLISTA KALASTUSTA KOSKEVIA BIOLOGISIA TIETOJA VARTEN

Taulukko 4A

Biologiisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

											Työohjelma			
											Työohjelman toimittamispäivä			31.10.2016
MS	MS participating in sampling	Region	RFMO/ RFO/IO	Sub-area/ Fishing ground	Scheme	Stratum ID code	PSU type	Catch fractions covered	Species/Stocks covered for esti- mation of volume and length of catch fractions	Seasona- lity (Temporal strata)	Reference years	Average Number of PSU during the refe- rence years	Planned number of PSUs	Comments
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - me- rellä	SCT SD1-5	alus x matka			vuosit- tain		~ 4 000	40	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - me- rellä	SCT SD2-5	alus x matka			vuosit- tain		~ 500	10	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - me- rellä	SCT SD3-5	alus x matka			vuosit- tain		~ 2 000	6	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - me- rellä	SCT SD4-5	alus x matka			vuosit- tain		~ 750	20	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - me- rellä	SCT SD5-5	alus x matka			vuosit- tain		~ 15 000	6	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - ran- nassa	SCT LD1-4	satama x päivä			vuosit- tain		~ 345	60	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - ran- nassa	SCT LD2-4	satama x päivä			vuosit- tain		~ 7 000	20	
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - ran- nassa	SCT LD3-4	satama x päivä			vuosit- tain		~ 3 000	25	

											Työohjelma			
											Työohjelman toimittamispäivä			31.10.2016
MS	MS participating in sampling	Region	RFMO/ RFO/IO	Sub-area/ Fishing ground	Scheme	Stratum ID code	PSU type	Catch fractions covered	Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions	Seasonality (Temporal strata)	Reference years	Average Number of PSU during the reference years	Planned number of PSUs	Comments
GBR		NSEA NA			Pohjalajit - rannassa	SCT LD4-4	satama x päivä			vuositainen		~ 1 000	30	
		Pohjois-Atlantti	NAFO	NAFO	sampling at sea	L3	alusmatka			vuositainen	2015-2017	71	9	
		Muut alueet	IOTC	FAO 51 + 57	sampling on shore	T18	alusmatka			vuositainen	2015-2017	157	120	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti kaikki kalastuksesta riippuvaiset jäsenvaltion otantajärjestelyt. Jäsenvaltio ilmoittaa järjestelyyn sisältyvät ositteet, ensimmäisen asteen otantayksikön lajin sekä ensimmäisen asteen otantayksiköiden lukumäärän, jonka on tarkoitus olla käytettävissä raportointivuoden aikana. Jäsenvaltio ilmoittaa kunkin ositteen osalta suunnittelemansa ensimmäisen asteen otantayksiköiden lukumäärän.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otanta on suoritettu alueellisesti koordinoitavan ohjelman mukaisesti, luetellaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Muussa tapauksessa ilmoitetaan otannasta vastaava jäsenvaltio. Linkit suunniteltuihin alueellisiin ja kansainvälisiin koordinoitijärjestelyihin tai kahden- ja monenvälisiin sopimuksiin (jos käytettävissä) ilmoitetaan kohdassa "Comments" (Huomautukset).
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-area/Fishing ground (Suur-alue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Scheme (Järjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn: "at markets" (markkinoilla), "at sea" (merellä), niiden yhdistelmä tai "other" (muu). Käytettäessä "other" (esim. other [Market stock specific sampling] (muu [markkinoiden varastoon kohdistuva otanta]), se kuvataan tämän liitteen tekstikentässä 4A.
Stratum ID code (Ositteen tunniste)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteiden kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Vapaata tekstiä tai koodia voi käyttää, mutta tunnisteiden on aina oltava sama kuin tämän liitteen taulukossa 4B mainittu "ositteen tunniste". Ositteet, joilta puuttuu peittävyys (eli joille ei ole ennakoitu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärää), on myös eriteltävä, jotta otantasuunnitelman peittävyys voidaan mitata.
PSU type (Ensimmäisen asteen otantayksikön laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa ensimmäisen asteen otantayksikön kunkin ositteen sisällä. Ensimmäisen asteen otantayksikkö voi olla kalastusmatka, kalastusalue, satama, kalastuspäivä jne.
Catch fractions covered (Saalisosat)	Jäsenvaltio ilmoittaa, mistä saalisosista otos poimitaan. Ilmoitetaan "Catch" (saalis), jos koko saaliista poimitaan otos, "Landings" (puretut), "Discards" (poisheitetyt), "Landings + Discards" (puretut + poisheitetyt) jne.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions (Lajit/kannat, jotka otetaan huomioon saalisien määrän ja pituuden estimoinnissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kattaako otantasuunnitelma kaikki lajit vai ainoastaan osan niistä. Ilmoittakaa "all species and stocks" (kaikki lajit ja kannat), "only stocks in Table A, B and C" (ainoastaan taulukoissa 1A, 1B ja 1C tarkoitetut kannat), "selected species/stocks" (valitut lajit/kannat) ja täsmentäkää kohdassa "Comments" (Huomautukset).
Seasonality (Temporal strata) (Kaudet (aikajaottelu))	Jäsenvaltio kuvailee avainsanoin otantajärjestelyn aikaajaottelun: "monthly" (kuukausittain), "quarterly" (neljännesvuosittain), "annual" (vuosittain) jne.
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa viitevuodet, joita on käytetty ennakoituja ensimmäisen asteen otantayksikköjä varten otantajärjestelyn toteuttamisvuonna. Jäsenvaltiot käyttävät kolmea viimeisintä vuotta (esim. "2014–2016"). Erilaisen ajanjakson käytön perusteluksi voi esittää syitä.
Average number of PSU during the reference years (Keskimmäinen ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä viitevuosien aikana)	Jäsenvaltio ilmoittaa ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän viitevuosien keskiarvona laskettuna.
Planned number of PSUs (Suunniteltu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka monesta ensimmäisen asteen otantayksiköstä otos on tarkoitus poimia.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Tekstikenttä 4A

Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa tämän päätöksen 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Tässä kentässä tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja.

Otantasuunnitelman kuvaus tämän päätöksen 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti

(enintään 900 sanaa aluetta kohden)

Biologiisiin tietoihin liittyvän otantakehikon kuvaus

				Työohjelma	
				Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Stratum ID number	Stratum	Sampling frame description	Method of PSU selection	Comments
GBR	SCT SD1-5	Pohjanmeren avoveden kalastustroolarit	Alusluettelo, 120 DTS; > 18 m	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
GBR	SCT SD2-5	Pohjanmeren avoveden katkaraputroolarit	Alusluettelo, 60 DTS; äyriäisiä ja nilviäisiä pyytävät alukset	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
GBR	SCT SD3-5	Pohjanmeren rannikkotroolarit	Alusluettelo, 250 DTS; < 18 m; kotisatama Pohjanmeren rannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
GBR	SCT SD4-5	Länsirannikon avovesitroolarit	Alusluettelo, 15 DTS; > 18 m; kotisatama länsirannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
GBR	SCT SD5-5	Länsirannikon rannikkotroolarit	Alusluettelo, 2 500 DTS; < 18 m; kotisatama länsirannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
GBR	SCT LD1-4	Koillisosan pääsatama	1 satama toiminnassa ~ 345 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
GBR	SCT LD2-4	Koillisosan pienet satamat	25 satamaa toiminnassa yli 280 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
GBR	SCT LD3-4	Länsiosan satamat	10 satamaa toiminnassa yli ~ 300 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
GBR	SCT LD4-4	Saarisatamat	4 satamaa toiminnassa yli ~ 250 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	

				Työohjelma	
				Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Stratum ID number	Stratum	Sampling frame description	Method of PSU selection	Comments
ESP	L3	NAFO:n vesillä toimivat troolarit	alukset, joilla on NAFO:n vesillä kalastamiseen oikeuttava lisenssi	arvonta alusluettelosta (ilman korvaamisia)	
ESP	T18	Trooppista tonnikalaa IOTC:n vesillä pyytävät kurenuotta-alukset	Intian valtamerellä kalastavat ja Victorian satamaan (Seychellit) purkavat kurenuotta-alukset	arvonta Victorian satamaan (Seychellit) purkavista kurenuotta-aluksista	trooppista tonnikalaa Intian valtamerellä kalastavien kurenuotta-alusten laivasto purkaa saaliinsa Victorian, Mahén, Mombasan ja Antisaranan satamissa, mutta pitkien etäisyyksien vuoksi otanta voidaan suorittaa ainoastaan Victorian satamassa (jossa suurin osa laivastojen tekemistä purkamisista tapahtuu)

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti tarkempia tietoja kuhunkin järjestelyyn sisältyvistä ositteista ja otantakehikoista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Stratum ID code (Ositteen tunniste)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteen kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Vapaa tekstiä tai koodia voi käyttää, mutta tunnisteen on aina oltava sama kuin tämän liitteen taulukossa 4A mainittu "ositteen tunniste". Ositteet, joilta puuttuu peittävyys (eli joille ei ole ennakoitu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärää), on myös eriteltävä, jotta otantasuunnitelman peittävyys voidaan mitata.
Stratum (Ositteet)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen (vapaa teksti) otannan ositteista (esim. troolarit GSA 22 -alueella, länsirannikon kurenuotta-alukset, luoteisen alueen satama jne.).
Sampling frame description (Otantakehikon kuvaus)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen (vapaa teksti) kuhunkin ositteeseen liittyvästä otantakehikosta (esim. luettelo GSA 22 -alueella olevista aluksista, luettelo kurenuotta-aluksista länsirannikolla, luettelo luoteisen alueen satamista).
Method of PSU selection (Ensimmäisen asteen otantayksikön valintamenetelmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa menetelmän (menetelmät) (vapaa teksti), jo(i)lla ensimmäisen asteen otantayksikkö valitaan.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Kalastustiedot jäsenvaltioittain

										Työohjelma			
										Työohjelman toimituspäivä			31.10.2016
MS	Region	RFMO/ RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Reference years	Fleet segment/ Metier	Targeted species/species assemblage	Average number of vessels	Average number of fishing trips	Average number of fishing days	Average landings (tons)	Average landings (tons) in national ports	Average landings (tons) in foreign ports	Comments
DEU	Itämeri		ICES-alueet III b-d		pohja-troolarit	sekakalastus pohjatroolilla	102	24 563		57 388	54 234	3 154	
DEU	Itämeri		ICES-alueet III b-d		pohja-nuotta- alukset	siikalajit sekaisin	6	758		2 264	2 130	134	
DEU	Itämeri		ICES-alueet III b-d		pelaginen kalas- tus	makrilli	25	89		119 745	98 403	21 342	
GBR	Pohjan- meri ja Pohjois- en jää- meren itäosa		ICES-(suur) alueet I, II, IIIa, IV and VIIId		OTB_CRU_16-22	katkaravut	15	3 625		6 345	6 345	0	
GBR	Pohjois- Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MD D_130-219_0_0	pohjalajit ja syvänmeren lajit sekaisin (grönlannin-pallas)	23	47	795	9 125	9 125	0	
GBR	Pohjois- Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MD D_>=220_0_0	pohjalajit ja syvänmeren lajit sekaisin (rauskut)	19	20	342	4 648	4 648	0	
GBR	Pohjois- Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_CRU_40- 59_0_0	äyriäiset (pohjan-katkarapu)	2	2	12	25	25	0	

										Työohjelma			
										Työohjelman toimituspäivä			31.10.2016
MS	Region	RFMO/ RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Reference years	Fleet segment/ Metier	Targeted species/species assemblage	Average number of vessels	Average number of fishing trips	Average number of fishing days	Average landings (tons)	Average landings (tons) in national ports	Average landings (tons) in foreign ports	Comments
GBR	Pohjois- Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTM_DEF_130- 135_0_0	pohjalajit (limapää)	1	2	NA *	NA *	NA *	0	* Tiedot luottamuksellisia (vain yksi alus)
ESP	Muut alueet	IOTC	FAO 51 + 57	2015-2017	PS_LPF_0_0_0 (TROP)	trooppiset tonnikalat (isosilmä- tonnikala, boniitti, keltaevä- tonnikala)	15	157	4 108	127 795	0	127 795	on käytetty eri viitejaksoa (2015-2016), koska vuoden 2017 aikana useimmat aluk- set siirtyivät muille alueille merirosvouksen vuoksi

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 4 artiklan 4 kohtaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tämän taulukon mukaisesti yhteenveto kansallisen laivaston koosta ja toiminnasta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "kaikki alueet".
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-area/Fishing ground (Suur-alue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), johon (joihin) kalastusta koskeva kuvaus tosi-asiallisesti viittaa (esim. 2014–2016). Jäsenvaltiot valitsevat kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla.
Fleet Segment/metier (Laivaston-osa/kalastusmuoto)	Tiedot ilmoitetaan kalastusmuodottain (6 tasolla), jotka määrittellään unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 2 tai laivastonosittain, jotka määrittellään unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 5B.
TARGETed species/species assemblage (Kohdelaji/-lajiryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kohdelajiryhmän: "demersal species"(pohjalajit),"small pelagic fish" (pienet pelagiset lajit) jne. unionin monivuotisen ohjelman taulukon 2 mukaisesti.
Average number of vessels (Keskimääräinen alusten määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen alusten määrän laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina.
Average number of fishing trips (Keskimääräinen kalastusmatkojen määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen kalastusmatkojen määrän laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina.
Average number of fishing days (Keskimääräinen kalastuspäivien määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen kalastuspäivien määrän laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina.
Average landings (tons) (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa kaikkien purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina. Tämän sarakkeen tiedot saadaan laskemalla yhteen tämän taulukon kaksi muuta saraketta: "Average landings (tons) in national ports" (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa) ja "Average landings (tons) in foreign ports" (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Average landings (tons) in national ports (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina.
Average landings (tons) in foreign ports (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa ulkomailla purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodottain viitevuosina. Jos purettuja saaliita ei ole, merkitkää "0".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Taulukko 4D
Purkamispaikat

							Työohjelma			
							Työohjelman toimittamispäivä			31.10.2016
MS	Region	Sub-area/Fishing ground	Reference years	Landing locations(s)	Average number of locations	Average number of registered landings	Average landed tonnage	Average landed tonnage of national fleet	Average landed tonnage of foreign fleet	Comments
GBR	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017	ryhmä 1	2	2 894	113 247	102 478	10 769	
GBR	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017	ryhmä n	37	950	1 564	1 564	0	
GBR	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017							
GBR	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId								

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 4 artiklan 4 kohtaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti yhteenvedo purkamisiin liittyvistä seikoista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "kaikki alueet".
Sub-area/Fishing ground (Suur-alue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), johon purkamispaikkoja koskeva kuvaus tosiasiassa viittaa (esim. 2014–2016). Jäsenvaltiot valitsevat kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla.
Landing locations (Purkamispaikat)	Jäsenvaltio kuvaa (vapaa teksti) purkamispaikkojen ryhmittelyt (esim. suuret satamat, pienet satamat, satamat, paikalliset satamat jne.), jos käytettävissä.
Average number of locations (Keskimääräinen purkamispaikkojen määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen purkamispaikkojen määrän ryhmittelyn mukaan eriteltynä viitevuosina, jos käytettävissä.
Average number of registered landings (Keskimääräinen rekisteröityjen purkamisten määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen toteutuneiden rekisteröityjen purkamistoimien määrän ryhmittelyn mukaan eriteltynä (jos sovelletaan) viitevuosina. Koska edellisten kenttien täyttäminen on vapaavalintaista, tässä kentässä voidaan ilmoittaa kaikkien jäsenvaltiossa toteutuneiden purkamistoimien keskimääräinen määrä.
Average landed tonnage (Keskimääräinen purettu määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa kaikkien purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina. Tiedot ilmoitetaan purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltynä (jos sovelletaan). Tämän sarakkeen tiedot ilmoitetaan laskemalla yhteen tämän taulukon kaksi muuta saraketta: "Average landed tonnage of national fleet" (Kansallisen laivaston keskimääräinen purettu määrä (tonnia)) ja "Average landed tonnage of foreign fleet" (Ulkomaisten laivaston keskimääräinen purettu määrä (tonnia)).
Average landed tonnage of national fleet (Kansallisen laivaston keskimääräinen purettu määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa jäsenvaltion alusten puretun saaliin kokonaismäärän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltynä (jos sovelletaan).
Average landed tonnage of foreign fleet (Ulkomaisten laivaston keskimääräinen purettu määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa ulkomaisten alusten puretun saaliin kokonaismäärän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltynä (jos sovelletaan). Jos purettuja saaliita ei ole, merkitään "0".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

5 JAKSO
TIETOJEN LAATU

Taulukko 5A

Biologiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

																Työohjelma		
																Työohjelman toimittamispäivä		31.10.2016
							Otantasuunnitelma		Otannon toteutus	Tietojen tallennus		Tietojen varastointi		Tietojen käsittely				
MS	MS participating in sampling	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO	Name of sampling scheme	Sampling frame	Is the sampling design documented?	Where can documentation on sampling design be found?	Are non-responses and refusals recorded?	Are quality checks to validate detailed data documented?	Where can documentation on quality checks for data capture be found?	In which national database are data stored?	In which international database(s) are data stored?	Are processes to evaluate data accuracy (bias and precision) documented?	Where can documentation on processes to evaluate accuracy be found?	Are the editing and imputation methods documented?	Where can documentation on editing and imputation be found?	Comments
SWE	SWE	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	otanta merellä	pohjat-roolarit	Y	xxxx	Y	Y	xxx	Fisk-Data2	RDB-Fish-Frame	N	xxxx			
SWE	SWE	2017	Itämeri	ICES	otanta rannassa	puretut turska-saaliit	Y	xxxx	Y	Y	xxx	Fisk-Data2	RDB-Fish-Frame					
SWE	SWE	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa/Itämeri	ICES	virikistyskalastus-tutkimus				Y									

27.9.2016

FI

Euroopan unionin virallinen lehti

L 260/211

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 5 artiklan 2 kohdan a alakohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti, onko tiedonkeruuprosessista (suunnittelu, otannan toteutus, tietojen tallennus, tietojen varastointi ja tietojen käsittely) olemassa dokumentaatiota, ja ilmoittakaa, missä kyseinen dokumentaatio on käytettävissä. Otantajärjestelyjen ja -ositteiden nimien on oltava samat kuin tämän liitteen taulukoissa 4A ja 4B.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otantajärjestely toteutetaan alueellisesti/kahdenvälisesti/monenvälisesti koordinoitavan ohjelman puitteissa, ilmoitetaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Jos otantajärjestely toteutetaan yksipuolisesti, ilmoitetaan asianomainen jäsenvaltio.
Sampling year/period (Otanta-vuosi/-jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden tai -jakson.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhyt-nimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Name of sampling scheme (Otantajärjestelyn nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn nimen. Otantajärjestelyjen nimien on oltava samoja kuin tämän liitteen taulukoissa 4A ja 4B, taulukossa 1D ("tutkimuksen laji") ja taulukossa 1E ("laji" * "menetelmä") käytetyt nimet.
Sampling frame (Otantakehikko)	Jäsenvaltio esittää otantakehikon. Otantakehikkojen nimien on oltava samat kuin tämän liitteen taulukoissa 4A ja 4B käytetyt nimet.
Onko otantasuunnitelma dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset), milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Missä otantasuunnitelmaa koskeva dokumentaatio on käytettävissä?	Jäsenvaltio antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on käytettävissä, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Onko vastaamatta jättäminen ja kieltäytyminen kirjattu ylös?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset), milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Onko yksityiskohtaisten tietojen validoimiseksi tehtyt laatutarkastukset dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset), milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Missä tietojen tallennukseen liittyviä laatutarkastuksia koskeva dokumentaatio on käytettävissä?	Jäsenvaltio antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on käytettävissä, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Mihin kansalliseen tietokantaan tiedot on tallennettu?	Jäsenvaltio ilmoittaa kansallisen tietokannan nimen, jos sovelletaan. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Mihin kansainväliseen tietokantaan (kansainvälisiin tietokantoihin) tiedot on tallennettu?	Jäsenvaltio ilmoittaa kansainvälisten tietokantojen nimen, jos sovelletaan. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Onko menettelyt tietojen tarkkuuden (harhan ja täsmällisyyden) arvioimiseksi dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Huomautuksia", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Missä tietojen tarkkuuden arviointimenettelyjä koskeva dokumentaatio on käytettävissä?	Jäsenvaltio antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on käytettävissä, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Onko tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmät dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Huomautuksia", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Missä tietojen muokkausta ja puuttuvien tietojen korvaamista koskeva dokumentaatio on käytettävissä?	Jäsenvaltio antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on käytettävissä, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset. Ilmoittakaa tässä kentässä, milloin dokumentaatio on käytettävissä (jollei se vielä ole).

Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

						Institutionaalinen ympäristö				
						P3 Puolueettomuus ja objektiivisuus		P4 Luottamuksellisuus		
MS	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO/NSB	Name of data collection scheme	Name of data sources	Statistically sound sources and methods	Error checking	Are procedures for confidential data handling in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality between DCF partners in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality with external users in place and documented?

[illegible]

									Työohjelma	
Tilastolliset tuotokset									Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
P9 Tarkoituk- senmukaisuus	P10 Tarkkuus ja luotettavuus		P11 Oikeaai- kaisuus ja täsmäl- lisyys	P12 Yhtenäisyys ja vertailukelpoisuus		P13 Saatavuus ja selkeys			Comments	
Are end-users listed and updated?	Are sources, intermediate results and outputs regularly assessed and vali- dated?	Are errors measured and documented ?	Are procedures in place to ensure timely execution?	Are procedures in place to monitor internal coherence?	Are statistics comparable over time?	Are methodolo- gical documents publicly avai- lable?	Are data stored in databases?	Where can docu- mentation be found?		

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 5 artiklan 2 kohdan b alakohtaa. Tämän taulukon tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A, 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tämän taulukon mukaisesti, onko tiedonkeruuprosessista olemassa dokumentaatiota, ja ilmoittakaa, missä kyseinen dokumentaatio on käytettävissä.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling year/period (Otanta-vuosi/-jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden tai -jakson.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "kaikki alueet".
RFMO/RFO/IO/NSB	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (RFMO), (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES esim. sosioekonomisia tilastoja käsittelevät virastot, laitokset Jos kyseisiä organisaatioita (RFMO, RFO, IO tai NSB) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Name of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestelyn nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyjen nimet. Niiden on oltava samat kuin tämän liitteen taulukoissa 3A, 3B ja 3C käytetyt nimet.
Name of data sources (Tietolähteiden nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tietolähteiden nimet. Niiden on oltava samat kuin tämän liitteen taulukoissa 3A, 3B ja 3C käytetyt nimet.
Statistically sound sources and methods (Tilastollisesti luotettavat lähteet ja menetelmät)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tilastollisesti luotettavia lähteitä ja menetelmiä käytössä. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Error checking (Virhetarkistus)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, korjataan ja julkaistaanko tiedoissa havaitut virheet mahdollisimman pian ja julkaistaanko ne. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko luottamuksellisten tietojen käsittelyä koskevat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko luottamuksellisten tietojen suojaamista, käsittelemistä ja vähentämistä koskevat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko tiedonkeruupuitteita soveltavien kumppanien välisen salassapitosuojan takaavat pöytäkirjat käytössä ja onko ne dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko tiedonkeruupuitteita soveltavien kumppanien välisen salassapitosuojan takaavat pöytäkirjat käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Ovatko salassapitosuojan ulkopuolisten käyttäjien osalta takaavat pöytäkirjat käytössä ja onko ne dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko salassapitosuojan ulkopuolisten käyttäjien osalta takaavat pöytäkirjat käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko luotettavat menetelmät dokumentoitu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko luotettavat menetelmät dokumentoitu. Jos "Y" (kyllä), esittää viitteet. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Vastaavatko ne kansainvälisiä standardeja, suuntaviivoja ja parhaita käytänteitä?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, vastaavatko luotettavat menetelmät kansainvälisiä standardeja, suuntaviivoja ja parhaita käytänteitä. Jos "Y" (kyllä), esittää viitteet. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko menetelmät yhdenmukaisia jäsenvaltion, alueen ja EU:n tasolla?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt, joilla varmistetaan standardien käsitteiden, määritelmien ja luokittelujen olevan yhdenmukaisia jäsenvaltion, alueen ja EU:n tasolla. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautuksia) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko hallinnolliset ja muut tilastotiedot yhdenmukaisia?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt, joilla varmistetaan määritelmien ja käsitteiden olevan yhdenmukaisia hallinnollisten ja muiden tilastotietojen välillä. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko kumppaneiden välillä hallinnollisten tietojen saatavuuteen ja laatuun liittyviä sopimuksia?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko olemassa sopimuksia, joilla varmistetaan hallinnollisten tietojen saatavuus ja laatu kumppaneiden välillä. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko tietojen keruu, tallennus ja koodaus tarkastettu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, seurataanko tiedonkeruuta, -tallennusta ja -koodausta ja korjataanko niitä tarvittaessa. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Käytetäänkö tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmiä ja tarkistetaan niitä?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, käytetäänkö tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmiä ja arvioidaanko, tarkistetaan tai päivitetäänkö niitä tarvittaessa säännöllisesti. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko tarkistukset dokumentoitu ja ovatko ne käytettävissä?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tarkistukset dokumentoitu ja ovatko ne käytettävissä. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Vältetäänkö päällekkäinen tietojen keruu?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, käytetäänkö mahdollisuuksien mukaan hallinnollisia lähteitä tietojen keruuseen liittyvien päällekkäisyyksien välttämiseksi ja vastaajiin kohdistuvan rasitteen vähentämiseksi. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Onko tietojen tallennusta, koodausta ja validointia varten olemassa automaattinen tekniikka?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko olemassa menettelyt ja välineet automaattisen tekniikan käyttöönottamiseksi tietojen tallennusta, koodausta ja validointia varten. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko loppukäyttäjistä laadittu luettelo ja päivitetäänkö sitä?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko saatavilla luettelo keskeisistä loppukäyttäjistä ja heidän tietojenkäytöstään, mukaan luettuna luettelo vastaimmattomista tiedontarpeista, ja päivitetäänkö sitä säännöllisesti. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Arvioidaanko ja validoidaanko lähteet, välitulokset ja tuotokset säännöllisesti?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioidaanko ja validoidaanko tietolähteet, välitulokset ja tilastolliset tuotokset säännöllisesti. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Mitataanko virheet ja dokumentoidaanko ne?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, mitataanko otantavirheet ja muut virheet ja dokumentoidaanko ne järjestelmällisesti eurooppalaisten standardien mukaisesti. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko käytössä menettelyt oikea-aikaisen toteutuksen varmistamiseksi?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt tehtävien etenemisen seuraamiseksi ja niiden oikea-aikaisen toteutuksen varmistamiseksi. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Onko käytössä menettelyt sisäisen yhtenäisyyden seuraamiseksi?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko kehitetty menettelyt sisäisen yhtenäisyyden seuraamiseksi, käytetäänkö niitä järjestelmällisesti ja selitetäänkö poikkeavuudet. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko tilastot keskenään vertailukelpoisia pidemmällä ajalla?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko tilastot vertailukelpoisia kohtuullisen ajan kuluessa, selitetäänkö aikasarjoissa esiintyvät aukot ja onko käytettävissä menetelmiä, joilla tiedot voidaan sovittaa yhteen tietyltä ajalta. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat julkisesti saatavilla?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat helposti saatavilla. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Tallennetaanko tiedot tietokantoihin?	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, tallennetaanko perustiedot, yksilöimättömät tiedot ja yhdistelmätiedot sekä niihin liittyvä metatieto tietokantoihin. Jos "N" (ei), ilmoittakaa kohdassa "Comments" (Huomautukset) tärkeimmät rajoitteet.
Missä dokumentaatio on käytettävissä?	Antakaa linkki verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on käytettävissä, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa, merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset. Ilmoittakaa tässä kentässä, milloin dokumentaatio on käytettävissä (jollei se vielä ole).

6 JAKSO
TIETOJEN SAATAVUUS

Taulukko 6A
Tietojen saatavuus

						Työohjelma	
						Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Data set	Section	Variable group	Year(s) of WP implementation	Reference year	Final data available after	Comments
SWE	Laivasto - taloudellinen	3A	tulot/kustannukset	N	N – 1	N + 1, 1. maaliskuuta	
SWE	Vesiviljely - taloudellinen		kaikki	N	N – 1	N + 1, 1. maaliskuuta	
SWE	Kalastustoiminta - muuttuja		kapasiteetti	N	N	N + 1, 31. tammikuuta	
SWE	Kalastustoiminta - muuttuja		purkamiset	N	N	N + 1, 31. maaliskuuta	
SWE	Kalanjalostus - taloudellinen		kaikki	N	N – 2	N + 1, 1. marraskuuta	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 6 artiklaa. Esittääkää tämän taulukon mukaisesti tietokokonaisuuksittain, kuinka tiedot ovat loppukäyttäjän saatavilla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166–1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Data set (Tietokokonaisuus)	Jäsenvaltio ilmoittaa tietokokonaisuuden, jonka saatavuudesta tiedot annetaan. Tietokokonaisuuden nimi voidaan johtaa tämän liitteen asianomaisen taulukon nimestä.
Section (Jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa työohjelman kyseisen jakson.
Variable group (Muuttujaryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa asianomaiset, tämän liitteen taulukoissa 1B, 1E, 1I, 2A, 3A, 3B tarkoitetut muuttujat. Jos viitataan johonkin muuhun taulukkoon, tämä kenttä voidaan jättää tyhjäksi.
Year(s) of WP implementation (Työohjelman täytäntöönpanovuosi (-vuodet))	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), jo(i)na työohjelmaa sovelletaan.
Reference year (Viitevuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden, jona tiedot on tarkoitus kerätä.
Final data available after (Lopulliset tiedot saatavilla)	Jäsenvaltio ilmoittaa, montako vuotta tiedonkeruusta kestää, ennen kuin tiedot ovat loppukäyttäjien saatavilla. Ilmoittakaa vuodet ja kuukaudet, tapauksen mukaan.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

7 JAKSO
KOORDINOINTI

Taulukko 7A

Suunniteltu alueellinen ja kansainvälinen koordinointi

				Työohjelma	
				Työohjelman toimittamispäivä	31.10.2016
MS	Acronym	Name of meeting	RFMO/RFO/IO	Planned MS participation	Comments
SWE	RCM Med			X	
SWE	WGNSSK		ICES	X	
SWE	MEDITS			X	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 7 artiklan 1 kohtaa. Esittää tämän taulukon mukaisesti tiedot suunnitellusta jäsenvaltion osallistumisesta kokouksiin, jotka liittyvät tiedonkeruupuitteiden mukaiseen tietojen keruuseen.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166–1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Acronym (Lyhlynimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa kokouksen virallisen lyhlynimen.
Name of the meeting (Kokouksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa kokouksen virallisen täydellisen nimen.
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (RFMO) (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhlynimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Planned MS participation (Jäsenvaltion suunniteltu osallistuminen)	Jäsenvaltio ilmoittaa, jos se aikoo osallistua kokoukseen.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Suosituksiin ja sopimuksiin liittyvät jatkotoimet

								Työohjelma	
								Työohjelman toimituspäivä	31.10.2016
MS	Region	RFMO/RFO/IO	Source	Section	Topic	Recommendation number	Recommendation/ Agreement	Follow-up action	Comments
SWE	Pohjois-Atlantti		LM 2014		Kalastus-muotoon liittyvät muuttajat				
LVA	Itämeri		STECF 14-13	VII					
				III.C, III.E					
				III.F					
				kaikki					

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 7 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklaa. Esittää tämän taulukon mukaisesti, kuinka jäsenvaltio aikoo noudattaa suosituksia ja sopimuksia, jotka liittyvät tiedonkeruupuitteiden mukaiseen tietojen keruuseen eurooppalaisella ja kansainvälisellä tasolla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "kaikki alueet".
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (RFMO) (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Source (Lähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa suosituksen lähteen esittämällä asianomaisen alueellisen koordinaattorikokouksen (Regional Coordination Meeting – RCM) tai alueellisen koordinaattoriryhmän (Regional Coordination Group – RCG), Liaison Meeting -kokouksen (LM) tai STECF:n asiantuntijatyöryhmän (Expert Working Group) lyhytnimen, esim. "LM 2014", "STECF EWG 14-07".
Section (Jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa työohjelman jakson, esim. "1A", "1B". Jos suositus koskee useampia jaksoja, ilmoittakaa kyseiset jaksot. Jos suositus koskee kaikkia jaksoja, ilmoittakaa "all" (kaikki).
Topic (Aihe)	Jäsenvaltio ilmoittaa aiheen, jota suositus koskee, esim. "tietojen laatu", "tutkimukset".
Recommendation number (Suosituksen numero)	Jäsenvaltio ilmoittaa yksittäiselle suositukselle annetun numeron, jos numeroita käytetään.
Recommendation/agreement (Suositus/sopimus)	Jäsenvaltio ilmoittaa suositukset, jotka liittyvät työohjelman viiteajanjaksoon ja joilla on merkitystä jäsenvaltiolle. Ei ole tarpeen luetella suosituksia ja sopimuksia, joita jäsenvaltioon ei sovelleta (esim. jotka koskevat ICES:n asiantuntijaryhmien työjärjestystä, komissio toteuttamia toimia jne.).
Follow-up action (Jatkotoimet)	Member State esittää lyhyen kuvauksen toteutetuista tai suunnitelluista jatkotoimista.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

Kahden- ja monenväliset sopimukset

							Työohjelma	
							Työohjelman toimittamis-päivä	
Jäsenvaltiot	Yhteyshenkilöt	Sisältö	Koordinointi	Näytteenottoa/näytteenottomenettelyä/näytteenottointensiteettiä koskeva kuvaus	Tietojen toimittaminen	Pääsy aluksille	Voimassaolo	Huomautukset
DEU - DNK	Nimi ja sähköpostiosoite kustakin osallistuvasta jäsenvaltiosta	a) DEU:n aluksiin, jotka purkavat saaliin ensimyyntiä varten DNK:ssa, sovelletaan DEU:n työohjelmaa. b) DNK:n aluksiin, jotka purkavat saaliin ensimyyntiä varten DEU:ssa, sovelletaan DNK:n työohjelmaa.	NA	Pituus ja ikä poisheitetyn ja puretun saaliin osalta ao. työohjelman mukaisesti. Näytteenoton tasoista ja kattavuudesta sovi-taan Itämeren ja Pohjanmeren itä-osaa koskevissa vuotuisissa alueellisissa koordinoitinkokouksissa.	DEU ja DNK vastaavat omia aluksiaan koskevien tietojen toimittamisesta niiden loppukäyttäjille sekä toisil-leen.	Näytteenotosta vastaava maa varmistaa pääsyn aluksille.	Työohjelman mukaisesti	
LTU - DEU - LVA - NLD - POL		DEU, LVA, LTU, NLD ja POL tekevät yhteistyötä pelagisiin kalastuksiin liittyvien biologisten tietojen keräämiseksi CECAF:n vesialueilla vuosina 2014-2015 ja 2016-2017 (uusi laajennus).	NLD koordinoi tämän monenvälisen sopimuksen täytäntöönpanoa. NLD tekee riippumattoman toimeksi-saajan Corten Marine Research (CMR) kanssa sopimuksen edustajana toimimisesta NLD:n ja IMROP:n (Mauritanian Fisheries Research Institute) välillä. CMR palkkaa IMROP:sta mauritanialaisia tarkkailijoita ottamaan näytteet. CMR:n ja IMROP:n välillä tehdään sopimus, jossa vahvistetaan keskinäiset velvoitteet (mm. se, että ainoastaan kyseiseen tehtävään liittyvät lisäkustannukset hinnoitellaan).	Mauritanialaisten tarkkailijoiden suorittama näytteenotto kalastusaluksilla CECAF-alueella. Tarkkailijat ovat CMR:n palkkaamia ja he noudattavat näytteenottopöytäkirjaa, joka kuvataan asiakirjassa 'Biological Data Collection of pelagic fisheries in CECAF waters in compliance with the DCF', sen 31. toukokuuta 2011 ilmestyneessä versiossa.	CMR vastaa kaikkien tämän sopimuksen nojalla kerättävien tietojen keruusta, laadunvalvonnasta ja toimittamisesta CECAF:n pelagiselle työryhmälle. CMR myös ilmoittaa kaikki tiedot CVO:lle, joka jakaa ne kumppaneille.	Kukin sopimuksen osapuoli varmistaa, että mauritanialaisilla tarkkailijoilla on pääsy sen aluksille tämän sopimuksen puitteissa. Alukselle pääsyn epääminen ei vapauta osapuolta oikeudellisista tai taloudellisista velvoitteista.	Tämä sopimus tulee voimaan 1. tammikuuta 2012. Taloudellisia velvoitteita lukuun ottamatta sen voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2013. Sopimus voidaan purkaa jo ennen kyseistä päivää, jos EU:n alusten CECAF-alueella harjoittama pelaginen kalastus loppuu. Mahdolliset käyttämättömät rahoitusosuudet korvataan määräsuhteessa osapuolille. Sopimuksen voimassaoloa jatkettiin 31. joulukuuta 2015 asti.	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa tämän päätöksen 7 artiklan 2 kohtaa ja 8 artiklaa. Esittää tämän taulukon mukaisesti tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa tehdyistä sopimuksista sekä siitä, kuinka eurooppalaiset ja kansainväliset velvoitteet täytetään.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltiot)	Sopimuksessa mukana olevat jäsenvaltiot ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Contact persons (Yhteyshenkilöt)	Jäsenvaltio ilmoittaa kunkin sopimuksessa mukana olevan jäsenvaltion osalta vastuuhenkilön nimen ja sähköpostiosoitteen.
Content (Sisältö)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen sopimuksen tarkoituksesta. Jäsenvaltio esittää, soveltuvissa tapauksissa, yksiselitteiset täydelliset viitetiedot tai voimassa olevan linkin sopimusta koskevaan dokumentaatioon kohdassa "Huomautuksia".
Coordination (Koordinointi)	Jäsenvaltio kuvaa lyhyesti, kuinka ja kenen toimesta koordinointi on hoidettu tai on tarkoitus hoitaa.
Description of sampling/sampling protocol/sampling intensity (Näytteenottoa / näytteenottomenettelyä / näytteenottointensiteettiä koskeva kuvaus)	Jäsenvaltio kuvaa lyhyesti sopimuksen puitteissa suoritettavan näytteenoton.
Data transmission (Tietojen toimittaminen)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minkä jäsenvaltion vastuulla on kunkin tietokokonaisuuden toimittaminen.
Access to vessels (Pääsy aluksille)	Jäsenvaltio ilmoittaa, antaako sopimus pääsyn muiden osapuolten aluksille.
Validity (Voimassaolo)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minä vuonna sopimuksen voimassaolo päättyy tai minä vuonna sopimus allekirjoitettiin/allekirjoitetaan, jos se uusitaan vuosittain.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset

LIITE II

Unionin monivuotisen ohjelman määräykset		Työohjelman vastaavat osat	
Määräys	Taulukko	Taulukko	Teksti
III luku			
1.1 kohdan d alakohdassa oleva alaviite 6		3C	Tekstikenttä 3C
2 kohdan a alakohdan i alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C	
2 kohdan a alakohdan ii alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C	
2 kohdan a alakohdan iii alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C	
2 kohdan a alakohdan iv alakohta	3	1D	
2 kohdan b alakohta	1E	1E	Tekstikenttä 1E
2 kohdan c alakohta	1E	1E	Tekstikenttä 1E
3 kohdan a alakohta	1D	1F	
3 kohdan c alakohta	—	—	Pilottitutkimus 2
4 kohta	4	2A	Tekstikenttä 2A
5 kohdan a alakohta	5A	3A	Tekstikenttä 3A
5 kohdan b alakohta	6	3A	Tekstikenttä 3A, pilottitutkimus 3
6 kohdan a alakohta	7	3B	Tekstikenttä 3B
6 kohdan b alakohta	6	3B	Tekstikenttä 3B
6 kohdan c alakohta	8	—	Pilottitutkimus 4
IV luku			
1	10	1G, 1H	Tekstikenttä 1G
V luku			
4	—	—	Pilottitutkimus 1